大清光緒卅二年

本館新聞除禮拜外日出一紙 諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致寄費取閱如外埠閱報照加本館可也除日報照常刊送寄復不惜工本從英國採辦外書裁紙各機器以待與 各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

第七千二百八十二號

叻報

(本館在哥勞實得力門牌第一百廿四號零D)

印工綫絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各須價甚相宜再本館所登來札原擇其有開世道人心者附登否亦須無凝於人而後始錄其有讀歸成文以及支離費解者概不登錄嗣後 諸君來札尙薪自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收間也 本館譏白

丙午四月廿六日

Printed and Published by See Ewe Lay (大英一千九百零六年五月十九號禮拜六) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

招贌菓園 ○啟者茲有菓子園一座坐落小東陵園岬素植望吃 紅毛丹 榴蓮各種菓子今欲招人承贌 諸君合意請到本館面商可也此佈

本館謹啟

MAYNARD & Co. Ltd.,
BRANCH OFFICE,
508-3, NORTH BRIDGE ROAD.
SINGAPORE.

孟嘉大藥房分局

要言 ○血濁不潔致生斑點及皮膚各疾 戴利和肝膽補血豆乃第一解毒之聖藥 屢試屢驗服之必效請看下文便知其妙用矣 夫血之於人身貴乎清淨一或飲食不愼地氣不合則血汚濁而後百病生焉戴利和先生肝膽補血丸乃清血之聖藥也功能專助血濁者潔之散者聚之效驗如神人多莫知適有大英國人名司蜜者服役印度有年偶沾項疽之癢症時用持甲搔扒後遂成膿瘡浮腫疼痛難堪頸項迴血管皆腫於是者歷有半載後赴英國泥利醫院調治一年之久莫有見效一時但覺心痛氣喘虛腫愈張飲食少進即稍用膳立覺腸胃漲滿不舒後聞外間傳言戴利和先生肝膽補血丸有起死回生之力並購一罇試服庶幾即得其效浮腫漸消膿瘡亦愈其效速捷如影響眞所謂起沉痾於不覺者安能不爲之嘖嘖歟 戴利和先生肝膽補血丸專治飲食不消身弱血缺風寒時症頭痛腰痛風濕陽痿心跳背痛痔瘡腸結及夜不成眠脾胃不開肝病腸積以及面生斑點皮生各症至一切婦女月經不調或遲或早臨經腹痛及一切血濁不潔全身瘦弱等症此藥各藥店均有代售每罇定價七角五占 分局設在小坡火車路福音館右邊第三間門牌五百九十八號零三發售 西一千九百零五年十二月一號 總局新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房啟

商部會同法律大臣奏議訂商律續擬破產律摺

按破產律即辦理商業倒騙之律例於我國商界上關係至爲重要茲覓得原摺亟登報端各商家最宜注意注意

奏爲遵 旨議訂商律謹將續擬破產一門繕册呈 覽恭候 欽定事前准軍機處交片內開光緒二十九年十一月十一日奉 上諭商務商律現已設有商部即着責成該部詳議妥訂等因欽此當經臣部趕速先擬商律之公司一門奏准頒行並聲明此外各律仍由臣等次第擬訂奏明辦理在案茲維商律之有公司一門所以使已成之商業咸得有所維護乃或因經營未善或因市價不齊即不能不有破產之事而狡黠者往往因緣爲奸以致弊端百出貽害無窮故刑部於光緒廿五年十月間議復前兩江督臣劉坤一奏奸商倒騙請照京城錢鋪定例分別辦理摺內申明治罪專條自枷杖以至軍流之永遠監禁蓋謂近來商情變幻倒騙之局愈出愈奇必如此嚴懲庶奸商知所畏服然詐僞倒騙者之出於有心與虧蝕倒閉者之出於無奈雖皆謂之破產情形容有不同詐僞倒騙洵屬可恨虧蝕倒閉不無可原若僅以懲罰示儆之條預防流弊而無維持調護之意體察下情似於保商之道猶未盡也茲經臣等督飭司員調查東西各國破產律及各埠商會條陳商人習慣參酌妥訂成商律之破產一門由舉董清理以迄還債銷案尤注重於倒騙情弊爲之分別詳議監禁罰金等項罪名脫稿後咨送法律大臣臣家本臣廷芳會同商定都凡九節六十九條繕具清册恭呈 御覽如蒙 兪允即作爲 欽定之本由臣部刊刻頒行各直省將軍督撫都統府尹一體遵照嗣後遇有倒閉案件即無須援引刑部前奏比照京城錢鋪之例辦理以免兩歧而昭公允抑臣等查東西各國破產律有專爲商人而設者有不專爲商人而設者臣部責在保商而此項破產之律本與民人有相關之義今中國民法尙未訂定其有雖非商人破產之案除依臣家本臣廷芳編訂之訴訟法辦理外其餘未賅載者應准地方官比照本律辦理是以臣部所訂破產律准令民間財產赴商會註册以備稽查仍實成地方官擅行法之關鍵而以商會撫之結案後由地方官詳咨臣部查核其有關罪名者並俟年終時彙咨刑部存案俾昭愼重各省凡有破產之案各督撫應嚴飭地方官尅期定結不得狃於積習視錢債爲細故以仰副叅次 諭旨殷殷諄誡之至意所有議訂商律續擬破產律一門繕册呈候 欽定緣由理合恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示 再此摺係商部主稿會同法律大臣辦理合併聲明謹 奏 光緒三十二年四月初二日奉 旨依議

諭旨恭錄

○四月初九日奉 上諭山西布政使張紹華福建布政使周蓮貴州布政使袁開第均着來京陞見欽此

嚴防鬍匪 ○京師三月二十三日吉林將軍電致北京政府謂因奉天鬍匪現在侵犯吉省邊境勢甚披猖悍不可遏業已派營嚴密防勦以免養成巨患

選用侍衛 ○北洋將弁學堂肄業之花翎藍翎等侍衛統計不下三四十員卒業後派往陸軍各鎮補充軍官者前先已有二十餘員惟差缺有限勢難遍及而將弁學堂早經奏裁所餘花翎侍衛武國棟等十餘員候差已久乃連名具禀直督求賞差使袁督以各鎮軍職無缺可補一時難以安插然該侍衛等既在學堂卒業亦不便獨令向隅乃籌一疏通之辦法目下各省正當添募新軍訓練需員特飭各侍衛速具出身履歷籍貫何省卽將該員履歷咨送該省大吏商令酌派新軍差使蓋該侍衛等聚在一處爲數不少若派往各省所分無多本省督撫亦覺容易位置云

往慰華僑 ○北京函云商部電滙美金四千元交駐美梁使賑恤被災華商幷奏派夏偕復前往撫慰云

煤礦巨災 ○湖南萍醴煤礦向用土法開採往往有水火爲災致成廢井自建築鐵路聘請洋工師改用機器開採後火水之患始絕三月初有某煤礦忽然火起一時烈焰滿山聞者莫不驚駭焚斃約二百人○又聞該處建有洗煤臺高聳雲霄自煤礦被焚後臺之西偏忽然坍塌上下工人不及走避壓斃數十人傷百餘人亦非常巨災也

惠匪竄潮 ○潮郡中巡警總局訪聞有惠屬海陸豐賊匪潛竄入潮州境內騷擾刻已派勇四處查緝以靖地方

招撫馬賊 ○奉省馬賊剿撫兩難已歷誌本報近日東北一帶甚形猖獗調兵往勦則該賊藏於窩集之中窩集卽綿亘數百里之森林此追彼竄蹤迹飄忽並聞賊黨多係燕齊沿海亡命流入奉省以此爲生百餘年來根株不絕軍憲趙次帥以爲勦不如撫日內特札派營務處委員同知李洄携銀一萬兩馳往東北一帶極力招撫不知該賊黨肯就範圍否

覆勘路線 ○全浙鐵路由翰林院侍讀學士黃紹基等公呈商部幷訂立章程請先立案經商部批准先予立案所有擬勘路線俟覆勘後詳呈該部再行核奪業已照會該學士等矣

商業進步 ○漢口自孫泰圻觀察合股十萬兩開辦福華煙草公司廠屋機件均齊五月可出貨○後繼起者有惠華商品公司亦擬續集股十萬兩專織衛生衣裳汗衫絲襪等件發起者爲汪樹屏又有蘇德茂永昌鹽行等諸家亦擬招股開辦富華公司云

浙防排外 ○浙省洋務局司道前日通飭各屬認眞調查教堂中教士名籍及教民人數係爲愼重保護杜絕冒教起見不料其時適有匪徒在外散布謠言揭帖以致外人甚不謂然且値金華工藝局肇事遽起口舌迭由英美法三領事警告駐京各公使經各使分詣外部陳述情形而法使尤以省垣官紳爲意在排外實則毫無影響也玆將外務部致浙撫院電錄後　浙江撫院張鑒節法使稱杭州地方出有匿名揭帖語涉仇教其故皆由洋務局編查教堂教民又杭州官紳意在排外以致謠言散播請飭嚴行查禁以防事變又准英使函稱杭州領事轉據金華教士電本地棉花廠忽被攻擊人心惶懼教堂內女眷孩童等皆已逃走當經該領事詢問尊處承告該處肇亂並非仇教皆因棉廠總辦與工人不和而起已電飭將教堂保護等因查教堂教民一經編查易啟謠傳該局究竟如何辦理省城內有無仇教揭帖金華棉廠工人已否彈壓平靖統希迅速查明竭力保護並嚴禁排外謠言以免滋事爲要外務部漾印

開礦肇事 ○開封府屬禹州迤西之山後連密縣陝縣一帶產煤甚鉅有項城袁世範號仲明者曾具禀河南商務局擬行開採當經商務局批示謂該處已由某公司禀請開採在案碍難允准等語詎袁不遵批示遽自率領一百餘人携帶槍炮器具往禹州迤西產煤之處硬行開採禹州陳鼂卿刺史飭差役約百十人往該處彈壓並禁止開採袁竟敢開槍轟擊役等亦放槍相敵聞兩下受傷甚夥刻陳鼂卿刺史已飛禀撫憲飭兵前往聞袁世範現據禹州迤西某空寨內

議除斬罪 ○北京聞修律大臣近已將各項刑律擬定此後凡犯死罪者均改爲絞罪以罪之輕重科定絞立決絞監候二等所有從前斬罪之律永遠寬免又議定日後絞罪人犯應另築一屋行刑等議不久卽將具摺出奏云

將起風潮 ○羊城九善堂自舉權理人後恐權理人有違商律不能邀准忽又變其名目爲總辦副辦聞日來紳民人等及多數股東以九善堂私自舉人把持路事衆情不甘現已結一大團體謀對待之策擬先將詳細情形電禀商部如該數人爲總辦副辦協辦决議不交大股幷收回小股云噫鐵路前途敗於善堂之手不禁擲筆三歎

委員閱操 ○岑督委員惲觀察在潮郡校閱各營操後聞已於初九早到嘉應寓公學院署所有武營員弁均佩刀行相見禮畢卽挨次點名各營兵勇擬於初十日上午到東較場校閱

觀劇鬥殺 ○厦門之厦港保圓山福海兩宮初七日演唱女戲幷男班對臺往觀者人山人海甚屬熱鬧有匪徒吳頁與陳九素挾仇隙寃家路窄竟於女戲臺下邂逅相遇各懷報復之心吳頁抽刀在手直劈陳九面門當頭一刀侵入腦骨莫能拔出鮮血淋漓暈倒在地兇手見勢不好蟬脫而去陳之黨類卽將九舁到大使宮黃梅農西醫局求治未審能生全否也噫警務不設地方匪徒鬥殺之案何怪數見不鮮哉

邏僧局騙 ○嶺城新報云信邪侫佛之風相沿已久而佛門禿子間有不守清規而生風起浪以簸弄愚民爲弋獲錢財之計者浮爐

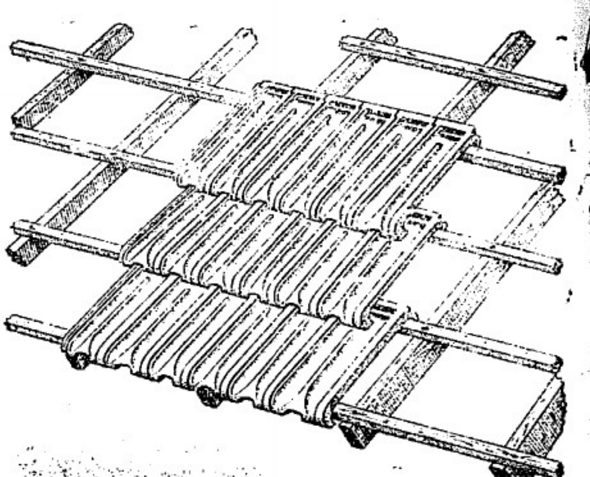
粵東橫沙與善堂勸捐廣告

公啟者粵自近歲以來疫癘流行凶荒間告省城善堂林立施惠良周而四鄉不少貧民獨付缺如殊堪憫惻爰於甲辰年聯合同志擇地於離城十餘里之橫沙創建與善堂接濟上下一帶村鄉以助城中各善堂之不逮凡諸善舉次第推行而尤以廣種洋痘爲宗旨邇者天花之症遍起本堂多聘痘師派遣值理監視分途贈種所到者數邑所費尤鉅不貲堂底未充深廣支絀茲公舉同人茹君惠生首途南洋各埠代呼將伯之助敬告同胞伏冀志士仁人不吝解推之惠將見窮鄉僻壤共登仁壽之天矣各寶號善翁捐款隨登本埠報紙以彰其樂善之德先此佈達順請安善

光緒三十二年四月初五日

星嘉坡代理勸捐及收銀人　黃甫田　廣恒號　羅奇生　廣益號　仝啟

蚌標屋瓦發客



啓者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最爲上庄者此瓦係用蚌標爲記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇　諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈　西一千九百零六年二月廿三號

尼亞美打實得力第六號門牌本加老代理人謹啟

吧越拍賣館告白

啟者本館溯自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西　士商賜顧無不竭力經營勉副所託此爲諸　士商所深奬實非虛語本館近自二十五年以來叠蒙　國家付託拍賣

新嘉坡直落亞逸國家新墳之地段又

新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又

新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又

新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力爲代謀是以凡各　士商有欲

典當　放債　代估產業之價值　以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能爲之劬勞斷不致有負　諸君垂青之雅意是以本坡廠六甲及柔佛各地方之　律師　典主　董事　掌管財產諸君及各屋主地主皆喜託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託本館代賣各貨物　家中器具　馬　馬車　等件本館亦無不盡心代爲辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本館沽出之舖戶　田地　產業　家器等件所兌之價均得厚值本館又在本坡代理

白蠟地段以及礦務各事　連加沙耶火燭人壽保險公司

羅山加蘭之風琴　亞打亞里申之風琴

本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價值等件無不詳細列明以及來日欲爲拍賣各舖戶屋宇田地諸產業幷他項貨物無不悉載其中凡各　士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將　芳名居址函知本館自當依期分派不取分文也此佈

大英一千九百零五年十二月十九號　光緒三十一年十一月廿三日

吧越拍賣館主人謹啓

招租行機告白

○啓者玆有行機多條招人租賃　一棧房數間坐落附近安申路現在可出稅　二房棧三間坐落附近浮羅西貢之嗎卯律邊門牌第七號第八號及第九號之二樓地大一萬二千五百丁方英尺前由巴智申西鑾洋行租賃經已修整今則隨便出稅　三棧房二間坐落附近芳林基之飛沙實得力門牌第三十一號及三十二號之二樓地大四千四百二十丁方英尺棧中異常明亮甚合揀擇之事每月取稅四十元　諸君有欲租賃者請各　玉臨冥直里律門牌第七號零C佛里沙及甘明本土庫面商可也此佈

光緒三十一年六月廿七日　六—

嗒的里律門牌七號零C佛里沙及甘明仝啓

專售正鳥巢標上庄萬蘭池酒告白

啟者此標萬蘭池酒乃係本公司專家代售他家不能混賣此酒氣味清香質地醇濃在于本坡中確係上庄之酒取價復廉不但坡中之西人公館商家軍營銷流甚廣甚至檳城麻六甲等埠亦甚流行凡諸士商筵宴之時無不喜飲此酒以敬嘉賓則其馳名可想爲此廣告本坡諸士商等無論何人如有欲試此標之酒味者請各 玉臨本公司取此酒辦一試便知以上所言均非謬妄也 諸君如欲採辦請到本公司面商是幸特此佈 聞

CALDBECK, MACGREGOR & Co.
TRADE MARK
EST. 1864

專家代售

鳥巢標萬蘭池酒人

廣和公司謹啟

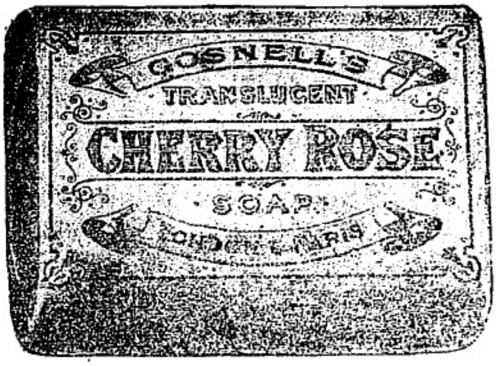
西一千九百零六年五月九號

Caldbeck Macgregor & Co.,

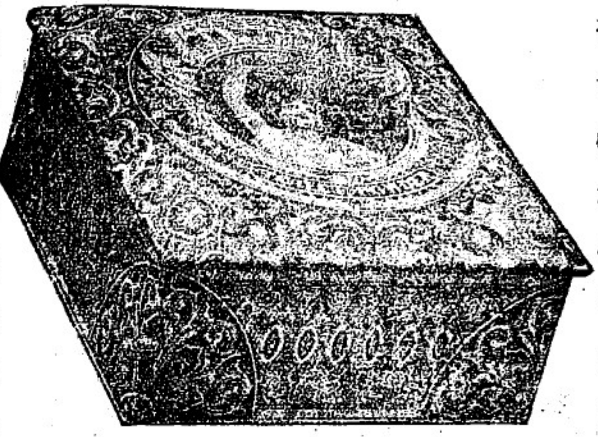
Singapore & Penang, Wine & Spirit Merchants.

烏標各貨發客

啓者本公司現在代理[illegible]又名烏標之[illegible]文髮生油面粉牙粉香水及各項貨物本公司特字通知此標各



香雪文



牙粉

貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君採購便知不謬然

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿悞爲要此佈

西一千九百零五年十月十四號

代理人牙直里有限公司謹啓

代理輪船告白

啓者本公司特字通知諸君知悉本公司由一千九百零六年卑不哇里月一號起代理沙厘慕娛輪船前往泗水 毛燕 馬辰勝律 高低有欲付貨而知其詳細者請 玉臨本公司面諭便悉此佈

大英一千九百零六年二月二號口

軒尾威厘尾迎閩勝馬辰謹啓

勿基郎墊枋路頭十三號門牌

代理保險告白

○敬者特字通知本公司現在代理嗎尼目 怒勿里智馬根底 羅惹益西前三闢火獨保險公司之保險事宜 諸君有欲向此三公司買保火險者本公司所抽之費概與他家相同如有賠欵不必函諭歐洲本公司可以照給此佈

大英一千九百零五年七月十號

明嗎也公司謹啓

吉舖招租

敬者今有吉舖在皇家山腳希利士的力及烟呂士的力舖機通至水邊出入船艇牛車利便租甚相宜但有諸君合意者祈請到大葛街業盛寶記面議此佈

光緒三拾二年二月初七日

吳皓全謹啟

SCOTT'S EMULSION

司各脫

乳白鱉魚肝油滋補藥

司各脫係用最純潔之鱉魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱爲強再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又攙和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也

英京司各脫及幇公司謹識

英國倫敦製造

工部局招僱書記告白　〇啟者茲本局欲用書記三名專司收銀之職當其任事之初首名每月薪水八十元二名及三名每月薪水各五十元選中之後每名需人署保二千元有欲充當此職者請于西一千九百零六年冥月二十五號拜五中午以前投函本局以俟錄用可也此佈

大英一千九百零六年五月九號　一二

新嘉坡工部局理事人波兀刺士承命啟謹　五

良醫遷寓　〇啟者僕患風濕脚痛之病已五六年藥石紛投毫無寸效嗣延老巴虱口源發號內　傅慶凰先生診治方能指下春回足見　先生醫學精深眞爲闔坡生佛現在　先生經已遷寓吉寧仔街八十九號門牌南成號二樓前座　先生不特精醫足疾兼精內外兒婦諸科願抱恙者知所訪求則斯世同登壽域矣此佈

光緒三十二年四月二十三日

伊啞紗直有限公司書記呂振吉謹啟　丑

功効神奇　〇華商莊君文和廼源棧之東主居緬甸仰光之支那街門牌五十六號名望素著居是邦者已念餘載矣其於韋廉士大醫生紅色補丸之功効知之最悉故信之最篤焉茲將其原故詳列於下以供　青鑒諸君閱之當亦不怪其然也　莊君云　賤內向患血虧之症小腹起一硬塊遂致經來無定常覺腰腹疼痛或則經從口來或則經由大便而下每遇病作則痛極不能下床屢延名醫診治迄無少効

此乃仲光莊文和翁之照像也

後聞韋廉士大醫生紅色之補丸功効神奇不可思議遂買數樽着賤內吞服服後不久便覺大有轉機日愈一日是以一連再服直至痛止經調胃口復元顏色光亮而後已各戚友見賤內病愈神速驚爲見所未見細詢愈病秘方弟直將此丸之功用對伊等細述焉莊君又云賤內服丸之候弟亦適患肛結之症是以同時亦服此丸服後亦奏効如神大便調勻因此之故弟即購此丸六七十瓶凡親串中如有病者即將此丸送他各人服之無不應驗云云此丸之有功於人者豈獨弟夫妻感激已哉　按莊君之言則韋廉士大醫生紅色補丸可稱爲救苦萬靈丹矣此丸不論老少均可吞服此丸有淸血活血補血之能醫愈孱弱小兒以千萬計是以名馳大陸盡人皆知此丸能醫一切肝病　積滯　反胃　頭痛　腎虧　風濕　腿痿　癱瘓　皮膚濕毒等症大凡發熱下痢傷寒病後欠補者服之均宜此丸乃治脚氣衛心之獨步單方又係婦科調經之無上妙品各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚　韋廉士醫生總藥局採買亦可　每一鑵價銀一元二角半　每六鑵價銀七元　不論遠近郵費均免

新嘉坡海邊第一度吊橋韋廉士醫生告白

嗎根代有利銀行告白　〇啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元　已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　留餘積項及未分之息共銀十三萬五千磅即一百二十一萬五千元　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以八四仙息算　六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙算　來往短期數則以二八仙按日計算

凡屬銀行應爲之生理本銀行均可承造　諸君光顧請移　玉惠臨面商便妥

大英一千九百零六年四月廿六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟　亥

倡辦新嘉坡廣肇養正學堂廣告　〇公啟者茲我廣肇兩府旅坡人等定議開辦養正蒙小學堂培植人材得以濟時艱而勵國所有辦理一切章程事款經已刊印成册分送　諸君鑒閱無俟贅陳茲經衆議定於四月初二日起刊發緣簿在叻勸捐凡我兩府旅叻同人務乞踴躍捐題共成偉舉俾得誘掖後進成就英才上足以興國運而策富強下足以耀宗祖而光閭里將見偉人蝹起是於我廣肇二府人等亦未嘗不與有榮施也特此預告

光緒三十二年三月廿六日　卜

倡辦新嘉坡廣肇養正學堂總理人趙沛棠

協理人

黃甫田　朱子佩　陸斗南　簡仁石　梁敏修　梁鳳韶　何若簪　黎春暖　陳仲堯

李榮佳　麥碩朋　何銘生　陳進福　李普明　梁藻之　馮瑤階

林維芳　周星翹　邱穠廷　譚慶雲　勞麗生　盧耀堂　謝樹春　吳有勝　葉季允

全啟

報本登刊告廣告白　〇啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允　凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各　玉臨本報面訂價目自必從廉不辜雅意也此佈

光緒卅一年元月初七日

叻報主人謹啟

知滑暹剎修築方竣妥於近日特行慶成禮寺中掘三穴深約四尺謂入投金銀於內則佛法無邊發財可立致也一時檳產及唐山婦女曳履拖裙爭以金錢簪釵納其中者有二千餘元嗜迷信神權而輕擲虛牲不亦大謬耶

三州府出入口貨值記　〇茲將西去年實得力三州府出入口貨物所值之數以及比較前年盈絀若干橫列于左

入口貨

新嘉坡　二百三十八兆三十四萬七千二百一十六員

檳榔嶼　八十九兆二十二萬八千四百四十員

麻六甲　四十兆零四萬五千一百九十八員

合計三百三十一兆六十二萬零八百五十四員

比較前年減入五百四十四萬二千二百三十四員

出口貨

新嘉坡　一二九十七兆六十一萬八千八百一十一員

檳榔嶼　七十六兆四十六萬九千一百二十九員

麻六甲　三十兆四十九萬九千九百七十九員

合計二百七十七兆五十八萬七千九百一十九員

比較前年多出十二兆四十二萬九千一百四十員

解犯回華　〇前報華犯四十二名向在吉隆慶犯王章經該政府定讞永革回華逃至本坡業由兩輪先後起解兩次一節茲悉昨日午際經官飭差將餘犯閩籍人吳令　陳鄺　李丁　沈三幷粵人黃材　楊亞生　何南　陳成　陳疇　黃星　張生　黃發　廿振等押下時望安輪船運解回華云

咎有攸歸　〇前報小坡椎蘭街鴇婦梁大姑執控前在碩莪街開設東興打金店之粵人余鏡初據稱三月初三日伊以金鈪三隻值銀三百八十七元二角五占持往該店交與余鏡初手囑其另製一釧幷交工費三十元不意數日後再往尋之則店已倒閉余亦無踪伊曾報捕請票簽差踹緝迨至四月初一日由九號暗差在于振南巷中將余緝獲歸案一節茲悉本日由府覆訊兩造各延律師代訴該被告訴稱當伊店倒閉之時不知何伴潛將原告之金釧取出伊不知情云云府憲以案無確証判將被告省釋

食始訟終　〇閩人吳田生向在新巴虱街創一飯店於廿四日有其同籍人陳和信入店用膳不曾過層門而肆嚼迨飯畢價值不能如數給足囊裡無餘尚欠兩占莫與陳欲出門而去吳堅索不肯因是互相口角卒至用武吳有夥伴頗衆陳以獨力難勝遂即負創而去未幾陳率其黨十餘人到店滋鬧吳見此情形亦率其衆兩相毆擊渾如對壘一般適有第四百二十七號巡差察至即號招巡差二名至此協同拘到吳與陳幷有閩人黃老陳殿試陳文獺徐笠陳金歐生喜蘇答及有在場觀毆之粵人葉亞貫等統逮於案昨經府憲堂訊以葉亞貫係屬事外之人即行開釋其餘諸人均屬罪有應得判令各罰銀三元惟吳與陳於罰鍰完後仍着自覓保人署券五十元保其六閱月內不滋事方能寬釋語曰飲食其始獄訟其終其陳吳之謂與

匪由竊獲　〇前報五百號暗差在于道上執獲瓊人陳木貫在其身畔盤出西人絨褲知非彼物而未知失主伊誰拘控府堂罰陳入獄一月一案茲再探悉當被該暗差逮至捕房時總差詢知陳寓域多利街門牌三百六十三號意彼寓中當有他贓立派該暗差按址前往果在該屋內搜得牛乳十二罐值銀二元時鐘一具值銀四元四角白氈一張值銀三元幷將陳之同寓同籍人王爲咸人贓逮返捕房査明以上各物即係西人麥端日前報失之贓招該西人前來認明主控在案日昨府訊得實罰王繫獄三月兼作苦工

竊徒罰禁　〇閩人薛蘇於昨日在丹戎巴葛某貨倉前所貯之鹹魚包中盜有鹹魚十九條計值銀七角半翻身欲遁詎爲看守貨倉之巫來由人麥義所見因拘薛交第六號巡差逮案本日經太守提訊判禁一閱月以蔽厥辜

良馬蹶斃　〇猶太人某性嗜賽馬故其豢有良馬一匹名加厘拿士該馬性馴而善走蓋良材也某以近屆賽馬之期故于本日早六點鐘時倩有西人教馬師名賓者在跑馬坡教馬奔馳詎該馬竭力飛奔恍如風馳電閃不知緣何失足仆蹶於地猝然氣絕而斃殊可惜也聞該馬雖斃而賓幷不稍傷捬亦幸矣

假差下獄　〇粵人方亞三平日好扮假差模樣魚肉善良以爲獨得覓利之秘於昨日早五點半鐘時方佩有巡差號筒於襟中道經芒古魯亞魯末實得力適與第二百三十八號巡差相値見方原非差役何以襟懸有鍊號筒因即向方詰問究其物之所從來方支吾莫對差以其終非善類故執逮於案昨經府憲提訊判令入獄一閱月示儆

廣東商辦粵漢鐵路有限公司　〇本公司議定每股本銀五元於認定股時先收小股二成銀一元本年秋季再收三成銀一元五角餘五成銀二元五角明年收足現在中外同胞認股甚爲踴躍將來利益豐厚未可限量刻下香港各殷戶商家擔任招股者甚衆倘南洋各埠熱誠諸君有欲認股者無論多少皆可到小號掛號先交小股二成銀小號代收隨即發回小號收單爲據俟省總公司小股單付到然後將小號之收單携來換回總公司之小股單至於應交第二三期股銀之前另出佈啟通知該第二三期股銀或交由小號彙寄或自行交到省城總公司均從其便各小股單認單不認人如交銀則照是日銀行單水伸算特此佈　聞　所有廣東商辦鐵路事款遵照省總公司議定章程辦理

光緒三十二年二月廿五日　石叻羅奇生號謹啟

代沽洋貨告白

啟者本公司特字通知 士商人等知悉本公司代沽

夏九利火車標紅帶祖家灰 皇帽

標蜜酒 鴨鵝標勃蘭酒 上庄新

青標萬蘭池酒 雙鳥標威實基酒

立丹火腿及菓膏

獅及地球標茶

羊標及牧羊人標

牛乳 一

本公司內時常存有此等貨甚多應

沽 諸君欲購請各 玉臨可也特

此佈告

大英一千九百零六年三月十六號

火車標紅帶祖家灰

SOLE IMPORTERS
RIGOLD, BERGMANN & Co
SINGAPORE.

牧羊人標牛乳

SOLE IMPORTERS
RIGOLD, BERGMANN & Co.
SINGAPORE.

皇帽標蜜酒

里吳岩明謹啟

德皇辨誣專電 ○念三日德京發來專電云前傳德俄兩君者定于本月內修相見禮一節現在德皇辨論實無此說云

俄事專電 ○念三日德京發來專電云俄京新設議院議定預備覆答俄皇降詔之摺其中欲請俄皇准將國事人犯一律赦免而授全國民權政府若有治理不善之處該議院惟向廷臣是問各廷臣咎無可辭自今以往概將死罪豁免所有御前顧問人員一并撤除人民遇事可以集議不宜禁止云 同日英京來電云俄京諸廷臣于議院請將國事人犯赦免一節以爲可行惟是何罪可赦何罪不赦之處仍未核定此次新設議院初次集議之際諸議員陳請各節甚屬猖狂曾有某議員請將日前擒捕國事人犯之人員治以妄拿之罪言次又復竭力攻擊御前顧問各人員之不是云

法增新稅專電 ○念三日德京發來專電云現在法京政府集員計議意在徵抽國民入息之稅云

英俄訂約電音 ○念四日英京發來電音云英京日日電報云日前德京傳說英俄兩國將欲訂約一節果屬實情探聞所訂之約係爲欲將兩國在于東亞以及波斯轇轕未清之事一律議結云

英日合設銀行電音 ○念四日英京發來電音云英日合設銀行之佈啟經已傳播于衆人該銀行科本兩兆金磅而所湊股銀先收一半云

英增婚律電音 ○念四日英京發來電音云英京政府新訂一律凡有英人其妻已歿准其續娶亡婦之姊妹爲妻惟是在于可以舉行此律之地方乃准照此辦理現在此律經由議院定議謂爲可行云 按十餘年來英政府屢議訂立此律無如向來諸議員之中謂爲不可舉行者厥數尤多是以遷延至于今日耳在當日謂爲不可舉行之意係因西人習俗平日可與大小姨親炙往來深恐爲姨者欲配姊夫致有謀害姊妹之弊諸議員今既謂爲無碍想必另有良法以維持也

中英交際電音 ○念四日英京發來電音云英京屋弗士地方大學堂之總教習將欲以博士榮銜贈與中國欽派出洋攷察政治各大臣云

謀弒德君 ○香港西報云得接英京來電云曾有刺客謀弒德皇幸得早洩陰謀始免遭其毒手云

利源日闢 ○邇來英京錫價每墩昂至二百金磅而日昨本坡錫價每担九十五員此次錫價所以日昂者因爲近日四州府出錫日少歐洲則銷路日多居奇者深恐五洲所出不敷所銷是以市情日漲耳又查現在歐洲有人紛紛前來三州府及四州府等處購買樹乳園以圖厚利而錫價又復如此之昂是以業此兩途者流欣然色喜然則將來四州府等處或者亦如舊金山之大拓利源亦未可定耳

暹疫風行 ○暹京網咯來函云現在該處時疫流行每日因疫致命而用火焚屍者多至一二十起此次所以民多疫斃者係因近有鹹水流入美南河中所致云

爲防外患 ○北京外部近嘗照會駐京各國公使告以自今以後凡屬外國商人均不得在于北京開設行店以及貨倉至于日前業已開設者則不在此例云

廈汕患疫 ○日昨本坡國家憲報云近因廈門及汕頭兩處核疫流行是以國家援照西一千八百八十六年所定第十九條防疫律例施行凡有來船一律禁港以憑察驗而杜傳染云

轉圜有術 ⊙日前工部局中營造人員因爲求將每年薪水一千金磅外加增五百金磅而戎督憲祇准加增二百磅以此未能如願相償業已致函求退維時諸局員亦因加增該營造人員薪水之額經已由衆議定督憲未能全准甚難爲情故亦具稟督轅辭同辭職當時戎督憲業已請假回國參署督未便專權厥後諸局員復求參署督將其告退情形轉詳戎督憲以俟在京核奪其在各局員之意以爲現在加築新築水湖工程甚大倘將營造人員忽易生手恐有他虞茲聞參署督已接戎督憲覆電來言亦與各局員之意符合以爲若易生手恐悞大工是以暫准該營造人員每年薪水增至一千五百磅一俟大工告竣仍照前定每年薪水祇准增至一千二百磅等情參署督即已據情轉告工部局總辦現在該營造人員已將日前求退之事收回想諸局員亦必將其辭職之言作爲罷論矣

車傷僅見 ○日昨本坡工部局集員議事時總辦勿君對衆宣言曰溯自前次集議至今坡中電車傷人僅得一起其人係由車中仆地以致足碍車輪爲輪所碾傷者云

霍亂近情 ○日昨本坡工部局集員議事時總辦勿君對衆宣言曰不幸現在坡中霍亂症仍未少減逐日均有詳報前來溯自西本月一號至今此症共有五十一起而且傳染此症非僅一處地方至于此症每于死後方能察出祇有三宗尚未身故已被潔淨醫生查知而未次查出此症三宗係在碩莪街 丹戎巴葛 納務憐路云

不殊夢覺 ○本坡國家冊報計至西本月十二號止前一禮拜內坡中居民身故者共有一百九十八名口其中華男一百三十五名華婦二十口合計一百五十五名口餘爲他籍之人又中有霍亂症男子二十四宗婦女三宗其中兩宗係在淇漳山禁所又有瀉血症男子九宗痢症男子四宗婦女一宗云所冀奉生之君子乘時自玉焉可

紅首徙仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首徙仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋緣其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛報其美且此酒與本坡天氣甚闢合宜諸翕賜顧訴細心辨認紅頭庄及以上所列各標以上所來士古頭幷有只公司乙拿模為憑庶免為魚珠之混是切所盼

一千九百零六年二月十一號利直嘀有限公司啟

正金鐘標萬蘭池酒發售

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸藥皆者為上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚闢合宜且價亦甚廉諸翁沽用須為留心辦明以免魚珠之

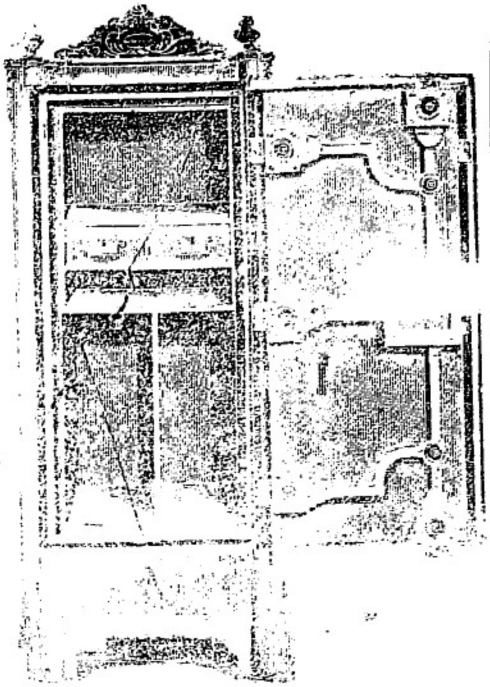
新嘉坡利直喃有限公司
專辦祖家頭上美酒發售
前係膠東木原庄諸君光顧認標印明

現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直喃公司華字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

鐵櫃出售



啓者本行所售之鐵樹在本坡已馳名素久 諸君購用莫不盛稱其妙計此樹之大小共有五種而價甚相宜此鐵樹乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有內人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以為貯銀之用因本行所沽者均用上項物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此為甚倘 諸君有欲購此樹以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈 大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

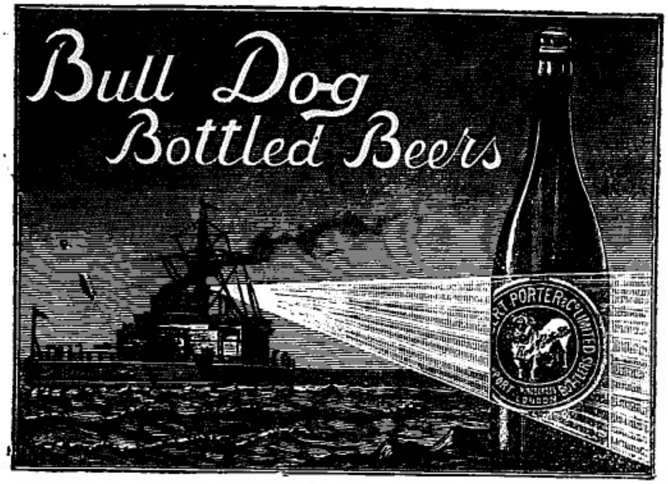
恒棧雙蝠紅烟發售

竊維紅烟一項業已流行各埠暢銷動逾數萬箱茲本棧不惜鉅貲復揀選各地道上葉用法製成有除痰辟瘴之功無傷腦燥津之患 貴客光顧請認恒棧雙蝠招牌為記計每箱裝足一百四十包每包重半斤每箱價銀二十五元恐遠近未及週知特此佈聞 總發行處吉隆坡本棧 分售處新嘉坡廣恒號 芙蓉廣生號 金寶廣恒棧 香港恒記行 省城廣祥號江門廣恒號 予

光緒三十一年七月初三日

吉隆恒棧謹識

上等蜜酒發售



啟者 諸君若買白蜜酒及烏醫酒必須覓此狗標之蜜酒此狗標蜜酒乃利一狗爲記此酒質美法良乃係最上之品現在坡中所沽烏蜜酒款式太多諸君若有購此狗標烏蜜酒則可保其爲第一美酒飲之甚爲有益一試便知不謬也特此佈聞

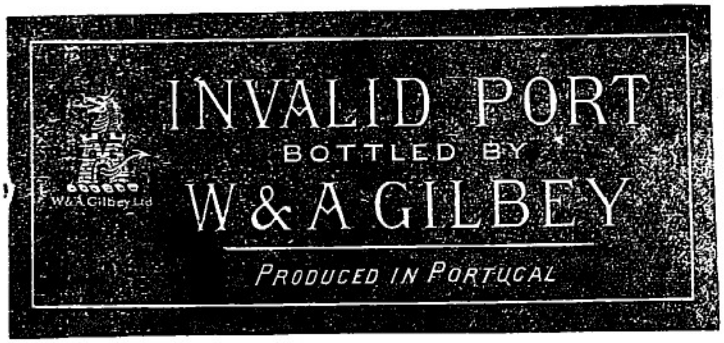
大英一千九百零四年二月廿二號

光緒三十年元月初七日

代理人牙直里有限公司謹啟

宜呂美勃灣酒發售

敬者宜呂美之勃灣酒在坡中最爲馳名諸君若欲勃灣酒必須購此宜呂美者勿買假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃灣酒即時稟官嚴究并此廣告 諸君如欲購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與此庄略爲相似之勃灣酒以免受愚爲要此佈



大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

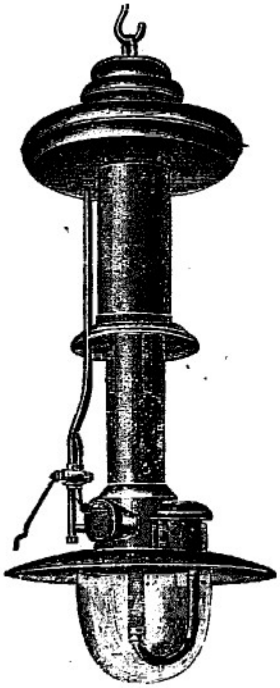
禮里夏吃力有限公司告白

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical & Electrical, Engineers and Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

啓者本公司現有沙嬌勝之火酒燈發客此燈可能光於內並能光于外即遇大風亦不能熄滅每添火酒一次可燃至二十點鐘之久其光極明眞異常精巧也此燈在于本廠內燃點　諸君欲觀者祈賜　玉臨可也〇本公司之電氣所乃係精練之西人爲之督理其中之全副電具可能用其電力以行機並能用其電光而作燈亮並有太嘛摩電氣動力之機器摩打動力之機器開閉分枝電管器具電機風扇及電線凡屬各款電氣所用之大小器具俱皆齊備又本公司之電氣師甚喜有人邀往詳論電氣各事以便告知其情形也〇本公司之機器製造廠有各款大小機器水鼎抽水機器幷常有船中所用各等



物料欲知其詳細圖式詢問本行便悉本公司現在代理發售亞里敏及拿叻之摩托自行車水汽貨車以及金馬旁之點油機器〇本公司之製船廠能造火輪船尾輪之火船小輪船浮水橋及輕儎艇等均有預備各款圖式以便　諸君採購本公司認眞巧手修葺火船以及大小機器各款鐵務等件本行之船澳在于丹戎隅能修一百六十英尺之船　諸君賜顧請來面商本行所用之電報字碼乃是夏吃力士特此佈告

大英一千九百零五年十月十七號　光緒三十一年九月十九日

星架坡　白蠟　意坡　禮里夏吃力有限公司謹啓

三品酒發售

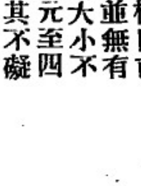
啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡總明嗎也公司者始眞若無此字樣即屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫥發售

嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵厨所以爲　諸翁之所共賞也啓者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵厨已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其厨全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈即　玉臨選購爲盼



大英一千九百零三年正月一號

光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發售

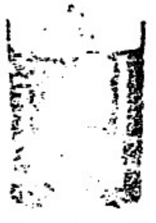
啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顛爾士斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒圖中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者

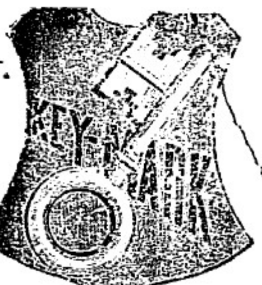


蓋補佐饌中之妙品也此酒向准本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早　移玉趨臨購買是幸

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

蜜酒發售



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往　加勝巴　三寶壠　四里末　望加錫　檳榔嶼日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

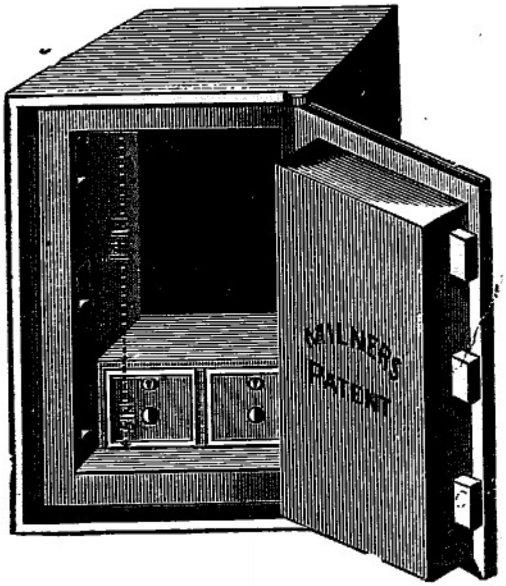
大英一千九百零三年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

堅固鐵櫥發售

啟者不解衆人何以專賣錢物以致錢銀被人偷竊茲有棉拿鐵櫥天下行館最廣盜不能開火不能燬蓋因棉拿之鐵櫥乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫥用漆以塗鐵面者大不相同本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫥大小國皆備該鐵櫥在天下各銀行各洋行皆有購用而英京



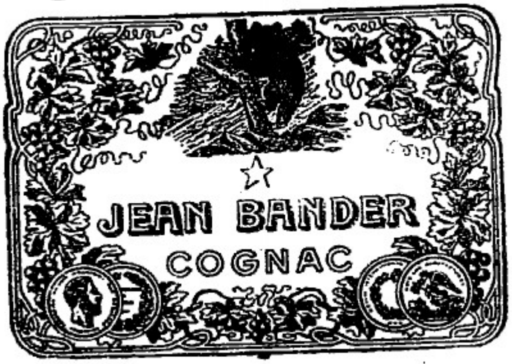
家購買此鐵櫥尤多且他處國家以及天潢貴胄亦多購用是見工精料美迥異尋常　諸君欲保無虞購之便知不謬也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啓

頂上法國保家舊萬年池酒發售

啓者此種伊燕鹽尼之舊萬年池酒本公司可以保家確在法國最大廠所製造此酒出售不過兩年迄今銷場甚



代理人牙直里

有限公司謹啟

大英一千九百零四年三月十號

廣且其價值比之他家更廉本坡各店均有發售　諸君有欲沽買者請認明標頭庶不致悞特此佈　聞

美交萬蘭池酒發客

啓者美交萬蘭池酒行銷最久遐邇知名各國官紳宴客之時樽爼賭歡多用此酒互相酬酢五大洲諸大酒店均有銷流蓋緣此酒色味俱佳久而不變　諸君試飲一次便知其美殊常本公司可保此酒確係法國著名鉅廠蘊釀而成實與他家有別　諸君有欲購飲者請認標頭可也此佈

代理人牙直里

有限公司謹啓

英一千九百零五年四月二十二號

頂上法國舊萬安池酒發售

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄舊萬安池酒來坡發售此
庄之標名嘜莫寔德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店
多有發兌不論外埠亦已暢銷日見日廣　諸翕買者請移玉至
本行內購探不悞

保家頂上法國舊萬池酒

莫寔德公司

註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒
恒興號　錦昌號　啟昌號　怡昌號　德茂號　上裕號
錦華號　芳安號　恒德號　錦興公司　廣仁興

大英一千九百零五年八月廿六號

莫寔德公司謹啓

利直南有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已通行已爲諸君所共鑒不意此酒銷流甚盛奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而諸君益有吸飲此等假冒之萬蘭池酒者爲害甚大本公司不得不將此中詳細佈衆週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之所也敢者近來竟有棍徒假昌本公司正金鐘標之萬蘭池酒其標頭恍惚本公司之款式少有不慎受害甚深因本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒不惜工本係以頂上買料釀成以故曾飲此酒者皆知其益遠近馳名而各棍徒假冒之酒氣味雖同損益大異故其所沽之價比之本公司更廉本公司所運到正金鐘標之萬蘭池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察勿爲僞貨所誤再者本公司正金鐘標之酒皆有所刊標頭爲據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈　聞

新嘉坡五条呼劳公司
專办祖家頂上美酒發售批依
[illegible]康和泉庄諸君之顧認明印標

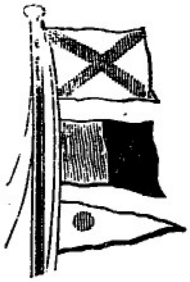
嘉思鈕公司

大英一千九百零五年二月廿三號

利直喃有限公司謹啓　亥

旗標鳥蜜酒發售

啟者蜜酒銷流亦已寔廣然
而家數過多則精粗不一來
其能令飲者百益而無一損
莫如旗標鳥蜜爲最良此標
蜜酒係在英京久已著名之
釀酒家所製與別不同現在
新嘉坡永和成公司
德茂公司
允吉公司



怡昌公司豐盛公司以
及各酒店均有零沽諸君
有欲採購者務請認明所刊
標頭庶不致悞特此佈聞

大英一千九百零五年十月三號

新嘉坡代理人兒直勝嗎
士及其子有限公司謹啟

上庄補血勃灣酒發售

啟者本公司所沽此標勃灣
酒係由歐洲辦到鷄首紅色
久已中外知名不特氣味香
甜而且常飲此酒便覺顏色
光華精神日長較之他家所
製眞有霄壤之分蓋緣此酒
最能補血養臟血一充足則
氣脈自必
流通四肢

百骸無不舒暢本公司可保
此酒乃上庄之酒諸君有
欲壯體延年者請各玉臨
勿基第八號門牌本公司內
採購可也特此佈聞

大英一千九百零五年八月一號

兒直勝嗎士及其子有限公司謹啟

Joseph Travers & Sons, Ltd.

7. D'almeida Street.

三星斧頭標萬蘭池酒發售

啓者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹兹特通知 士商知悉如欲採購上庄之萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方爲有利無害此三星

標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常有此酒應沽 諸君有欲採購者請各 玉臨可也此佈

大英一千九百零六年然花里月一號

新嘉坡真實德公司謹啓